

*Настоящий перевод  
не является официальным*

**СУД МЕЛКИХ ТЯЖБ**

**МЕЖДУНАРОДНОГО ФИНАНСОВОГО ЦЕНТРА «АСТАНА»**

**12 февраля 2026**

**Дело №: AIFC-C/SCC/2025/0068**

**Частная компания  
«TURAN RESOURCES LTD.»**

**Истец**

**против**

**ТОО «TAU ПРОЕКТ»**

**Ответчик**

---

**РЕШЕНИЕ**

---

**Судья Суда:**

**Судья Джозефин Хиггз КС**

## РЕШЕНИЕ

### 1. ВВЕДЕНИЕ

- 1.1. Истец, Turan Resources Limited (**«Истец»**), подал иск против Tau Projekt (**«Ответчик»**), представив в Суд МФЦА форму Искового Заявления, которая была зарегистрирована Судом МФЦА 20 ноября 2025 года.
- 1.2. В своей форме Искового Заявлении, Истец требует возврата авансового платежа в размере 20 100 000 тенге, выплаченного Истцом Ответчику в соответствии с Договором № TR-25/02 от 19 марта 2025 года, и уплаты неустоек по договору в размере 6 700 000 тенге, а также судебных расходов.
- 1.3. Истец представил справку о вручении, подтверждающую, что форма Искового Заявления была доставлена Ответчику курьером 25 ноября 2025 года и была получена Д. Кадралиным, директором Ответчика.
- 1.4. Ответчик не представил Возражения на иск.

### 2. ЮРИСДИКЦИЯ СУДА МЕЛКИХ ТЯЖБ

- 2.1. Договор подряда № TR-25/02 от 19 марта 2025 года (именуемый в настоящем Решении **«Договор»**) предусматривает следующее в отношении разрешения споров и применимого права:
  - 2.1.1. Пункт 11.1 предусматривает, что все споры, возникающие в связи с настоящим Договором, должны разрешаться путем переговоров.
  - 2.1.2. Пунктом 11.2 предусмотрено, что, если окажется невозможным урегулировать споры путем переговоров, любые споры, возникающие в связи с Договором, подлежат исключительной юрисдикции Суда Международного финансового центра «Астана» и что Договор регулируется законодательством Республики Казахстан.
- 2.2. Ответчик не оспаривал юрисдикцию Суда МФЦА.
- 2.3. Я удовлетворена тем, что Суд Мелких Тяжб МФЦА обладает юрисдикцией в отношении искового заявления Истца в соответствии со статьей 11.2 Договора.

### 3. РАССМОТРЕНИЕ ДЕЛА БЕЗ ПРОВЕДЕНИЯ СЛУШАНИЯ (НА БУМАГЕ)

- 3.1. В своей форме Искового Заявления Истец просил, чтобы его заявление было рассмотрено на бумаге. На мой взгляд, так и следует поступить. Следовательно, в соответствии с правилом 28.39 Правил Суда МФЦА, я рассмотрела и вынесла решение по этому исковому заявлению на основании документов, т. е. на основании формы

Искового Заявления, которая подтверждена утверждением о достоверности, сведений и документов, приложенных к форме Искового заявления.

#### 4. ФАКТЫ

- 4.1. 19 марта 2025 года Истец и Ответчик заключили Договор, копия которого прилагается к форме Искового Заявления, в соответствии с которой Ответчик согласился спроектировать вахтовый поселок. Согласованный срок выполнения работ, указанный в приложении к договору, составлял 3 месяца.
- 4.2. Ответчик представил Истцу счет-фактуру от 19 марта 2025 года (который прилагается к форме Искового Заявления) на предоплату в размере 20 100 000 тенге. Как следует из платежного поручения № 111 от 20 марта 2025 года, приложенного к форме Искового Заявления, Истец перечислил Ответчику авансовый платеж в размере 20 100 000 тенге.
- 4.3. 17 апреля 2025 года Ответчик направил Истцу письмо с запросом исходных данных, необходимых для проведения работ по Договору. 22 апреля 2025 года и 12 мая 2025 года Истец отправил Ответчику запрошенные данные по электронной почте.
- 4.4. 16 июля 2025 года Истец направил Ответчику письмо, в котором отметил, что срок выполнения работ истек 19 июня 2025 года, но работы не были завершены и что был представлен только предварительный проект. В письме Истца отмечалось, что это представляет собой нарушение условий Договора, которое может привести к штрафным санкциям, требованию о возмещении убытков, приостановке платежа и одностороннему расторжению Договора. Истец запросил у Ответчика подробный график выполнения работ и объяснение причины задержки, а также потребовал от Ответчика принять все возможные меры для обеспечения завершения работ в кратчайшие возможные сроки. Истец запросил ответ в течение 5 рабочих дней, в противном случае он инициировал бы процедуру защиты своих прав, включая обращение в судебные органы.
- 4.5. 18 сентября 2025 года Истец направил Ответчику уведомление о расторжении Договора, требуя возврата суммы аванса в размере 20 100 000 тенге и уплаты неустойки в размере 6 700 000 тенге. В письме говорилось, что, если Ответчик не выполнит это требование, Истец будет вынужден обратиться в судебные органы с заявлением о принудительном взыскании авансового платежа и штрафных санкций, а также судебных расходов.
- 4.6. В форме Искового Заявления утверждается, что Ответчик не ответил на требования Истца и не отвечает на телефонные звонки. В письме Истца от 18 сентября 2025 года аналогичным образом говорится: «*Ответов от Подрядчика на письма и звонки от Заказчика по-прежнему не поступало*».

#### 5. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

- 5.1. Договор составлен на русском языке, но Суду был предоставлен перевод на английский язык. В настоящем решении условия Договора указаны в переводе Договора на

английский язык, приложенном к форме Искового Заявления, а не в том виде, в котором они указаны в форме Искового Заявления.<sup>1</sup>

5.2. Пунктом 5.1 предусмотрено, что срок выполнения работ, включая дату начала, определяется сторонами в Приложении к Договору. Пунктом 24 Приложения предусмотрено, что срок выполнения работ составляет 3 месяца.

5.3. Пункт 5.3 предусматривает следующее:

*«Дата завершения Работ, установленная Сторонами, является исходной для предъявления Заказчиком претензий к Подрядчику в случаях нарушения им сроков выполнения работ. При этом уплата Подрядчиком штрафных санкций, предусмотренных Договором, не является исключительной мерой ответственности Подрядчика за нарушение сроков выполнения работ, установленных Договором. Заказчик также вправе требовать от Подрядчика возмещения всех убытков, причиненных в результате нарушения сроков выполнения работ, установленных Договором...»*

5.4. Пунктом 6.1.1 предусмотрено, что Подрядчик (т. е. Ответчик) обязуется, помимо прочего, *«обеспечить своевременное выполнение всех работ, предусмотренных Договором, в соответствии с условиями настоящего Договора, Техническим заданием и Графиком выполнения Работ».*

5.5. Пунктом 9.1 предусмотрено следующее:

*«Стороны за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору несут ответственность в соответствии с условиями Договора, а в случаях, не предусмотренных настоящим Договором, в соответствии с законодательством Республики Казахстан».*

5.6. Пункт 9.2 предусматривает следующее:

*«В случае нарушения Подрядчиком срока выполнения работ, включая дату начала работ, и/или срока, установленного для начала/окончания какого-либо этапа работ, Заказчик вправе требовать от Подрядчика (путем заявления Заказчиком соответствующего письменного требования) уплаты пени в размере 1% (одного процента) от стоимости работ (с учетом НДС), сроки выполнения которых нарушены, за каждый день просрочки.*

*В случае если отставание от сроков выполнения работ (включая сроки по отдельным этапам работ), установленных Графиком работ, по вине Подрядчика составит более 30 (тридцати) календарных дней, Заказчик имеет право дополнительно потребовать от Подрядчика уплаты штрафа в размере 10% (десяти процентов) от Общей суммы Договора (с учетом НДС).»*

5.7. Пункт 9.3 предусматривает следующее:

---

<sup>1</sup> Существуют незначительные различия между условиями, указанными в форме Искового Заявления, и условиями, приведенными в переводе Договора на английский язык.

*«В случае нарушения Подрядчиком сроков выполнения работ по причинам, не зависящим от Заказчика, более чем на 30 (тридцати) календарных дней, Заказчик имеет право отказаться от исполнения Договора в одностороннем порядке в соответствии с пп. (а) п. [10.4]<sup>2</sup> Договора. В этом случае Договор будет считаться расторгнутым с даты направления соответствующего уведомления в адрес Подрядчика. При этом, Подрядчик обязуется вернуть Заказчику сумму произведенной предоплаты (если имело место предварительная оплата), а также выплатить, Заказчику, пенью и штраф, исчисленные в соответствии с пунктом 9.2 Договора, в течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения от Заказчика уведомления об отказе от исполнения Договора.»*

5.8. Пункт 10.4(а) предусматривает следующее:

*«Заказчик вправе отказаться от исполнения Договора (частично или полностью) и потребовать от Подрядчика возмещения понесенных убытков в следующих случаях: (а) Подрядчик не приступает своевременно к исполнению Договора или выполняет работы настолько медленно, что окончание их к сроку становится невозможным;»*

5.9. Данное положение договора отражает статью 627(2) Гражданского кодекса Республики Казахстан, которая предусматривает:

*«Если подрядчик не приступает своевременно к исполнению договора или выполняет работу настолько медленно, что окончание ее к сроку становится явно невозможным, заказчик вправе отказаться от договора и потребовать возмещения убытков.»*

## **6. ТРЕБОВАНИЕ ИСТЦА О ВОЗВРАТЕ ДОЛГА И ШТРАФНЫХ САНКЦИЯХ**

6.1. На основании утверждений, изложенных в форме Искового Заявления, и документов, приложенных к форме Искового Заявления, подтверждающих эти утверждения, и в отсутствие Возражения, отрицающего какие-либо из этих утверждений, я считаю, что:

6.1.1. Ответчик нарушил условия Договора, не завершив работы в согласованный срок в 3 месяца.

6.1.2. В соответствии с пунктом 9.3 и пунктом 10.4(а) Договора, Истец имел право расторгнуть Договор и своим письмом от 18 сентября 2025 года расторг Договор на законных основаниях.

6.1.3. В соответствии с пунктом 9.3 Договора, Ответчик обязан возратить Истцу авансовый платеж в размере 20 100 000 тенге.

---

<sup>2</sup> Ссылка на пункт 12.4; по-видимому, это типографская ошибка в пункте 10.4.

6.1.4. Истец также имеет право на штрафные санкции в соответствии с пунктом 9.2 Договора. Штрафные санкции, рассчитанные в соответствии с пунктом 9.2 Договора, значительно превышают 10% от общей суммы, указанной в Договоре. Истец ограничил свои штрафные санкции суммой в 6 700 000 тенге, что составляет 10% от суммы, указанной в Договоре, на том основании, что эта сумма представляет собой справедливую и обоснованную компенсацию в соответствии со статьей 8(4) Гражданского кодекса Республики Казахстан. По моему мнению, Истец имеет право на выплату штрафных санкций в размере 6 700 000 тенге.

## **7. СУДЕБНЫЕ РАСХОДЫ**

7.1. Первоначально исковое заявление Истца включало требование о возмещении судебных расходов на общую сумму 559 800 тенге. Истец изменил сумму искового заявления в отношении судебных расходов, чтобы исключить судебный сбор за подачу заявления, и, следовательно, изменил сумму иска о возмещении судебных расходов на 157 800 тенге.

7.2. Согласно правилу 26.9 Правил Суда МФЦА, Суд Мелких Тяжб не имеет полномочий предписывать стороне выплатить сумму другой стороне в качестве покрытия расходов, за исключением (1) такой части судебных сборов, которую Суд Мелких Тяжб сочтет целесообразной, или (2) таких дополнительных расходов, которые СМТ может оценить по сводной процедуре и порядку, и которые должны быть оплачены стороной, которая вела себя необоснованно.

7.3. Я считаю целесообразным, чтобы Ответчик оплатил судебный сбор в размере 410 397 тенге. Я также считаю, что Ответчик повел себя неразумно, не ответив на письма и требования Истца, в результате чего Истец был вынужден подать иск и понести судебные расходы. Таким образом, я прихожу к выводу, что Ответчик должен оплатить судебные расходы Истца в размере 157 800 тенге.

## **8. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

8.1. По причинам, изложенным выше, Истец имеет право на следующие суммы согласно судебному решению:

8.1.1. Погашение авансового платежа в размере 20 100 000 тенге;

8.1.2. Штрафные санкции на сумму 6 700 000 тенге.

8.1.3. Судебный сборы в размере 410 397 тенге.

8.1.4. Судебные расходы в размере 157 800 тенге.

9. По причинам, изложенным выше, СУД ПРИКАЗЫВАЕТ ОТВЕТЧИКУ ВЫПЛАТИТЬ ИСТЦУ СУММУ В РАЗМЕРЕ 27 368 197 ТЕНГЕ В ТЕЧЕНИЕ 28 ДНЕЙ С СЕГОДНЯШНЕЙ ДАТЫ.

Принято Судом,

Джозефин Хиггз КС,  
Судья, Суд мелких тяжб

**Представительство:**

Истец был представлен г-ном Дженбековым Кайсаром.

Ответчик не был представлен.